DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/829

z 15. februára 2018,

ktorým sa mení a opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2015/208, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013 z 5. februára 2013 o schvaľovaní poľnohospodárskych a lesných vozidiel a o dohľade nad trhom s týmito vozidlami ([1]), a najmä na jeho článok 17 ods. 5 a článok 49 ods. 3,

keďže:

(1) Predpisy EHK OSN, ktoré sa povinne uplatňujú a ktoré sú stanovené v prílohe I k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208 ([2]), sa často aktualizujú. Vzhľadom na to by sa mal zoznam doplniť o vysvetlivku, ktorá objasní, že výrobcovia môžu používať nadväzujúce doplnky k platným sériám zmien k týmto predpisom EHK OSN, aj keď nie sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(2) V zozname predpisov EHK OSN stanovených v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 treba opraviť niektoré redakčné chyby.

(3) Redakčné zmeny v prílohe IV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 a presné odkazy na kategórie vozidiel, na ktoré sa táto príloha vzťahuje, sú potrebné na bezproblémové vykonávanie zo strany vnútroštátnych orgánov.

(4) Požiadavky na riadenie stanovené v prílohe V k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 treba prispôsobiť technickému pokroku v súlade s normou ISO 10998: 2008 a s požiadavkami stanovenými v predpise EHK OSN č. 79, ktorý je zahrnutý do zoznamu uvedeného v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208.

(5) Moderné poľnohospodárske a lesné vozidlá sú vystavené elektromagnetickým signálom s frekvenciou v rozsahu do 2 000 MHz. Príloha XV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala príslušné frekvenčné rozsahy pre skúšky a bola v súlade s predpisom EHK OSN č. 10, v ktorom sú zahrnuté tieto požiadavky na skúšky a ktorý sa uplatňuje ako alternatíva k požiadavkám stanoveným v prílohe XV.

(6) Moderné poľnohospodárske postupy si vyžadujú použitie širších pneumatík, aby sa predišlo zhutňovaniu pôdy, ako aj použitie väčších nástrojov. Požiadavky na rozmery a hmotnosti prípojného vozidla stanovené v prílohe XXI k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 preto treba prispôsobiť so zreteľom na šírku vozidla, a to v súlade s tým, čo už je povolené vo viacerých členských štátoch.

(7) Prispôsobenie požiadaviek na rozmery znamená potrebu prispôsobiť niektoré požiadavky stanovené v prílohách k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208, najmä v prílohe VII o zornom poli vodiča a stieračoch čelného skla, prílohe XII o zariadeniach na osvetlenie, prílohe XIV o exteriéri vozidla a príslušenstve, prílohe XXVI o zadných ochranných konštrukciách, prílohe XXVII o bočnej ochrane a prílohe XXVIII o nákladných plošinách, keďže ich ustanovenia priamo závisia od prípustnej šírky vozidla.

(8) Predpokladá sa, že počet smrteľných dopravných nehôd možno výrazne znížiť zvýšením viditeľnosti poľnohospodárskych a lesných vozidiel tak, že sa prispôsobia požiadavky na primerane upravené zariadenia na osvetlenie uvedené v prílohe XII k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208.

(9) S cieľom umožniť správne uplatňovanie požiadaviek na skúšky stanovené v prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208, treba aktualizovať konkrétnu matematickú rovnicu týkajúcu sa takýchto skúšok.

([1]) Ú. v. EÚ L 60, 2.3.2013, s. 1.

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208 z 8. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 42, 17.2.2015, s. 1).

(10) S cieľom zabezpečiť bezpečnosť cestnej premávky so zreteľom na prípojné vozidlá a ťahané vymeniteľné zariadenia, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 167/2013, mali by sa prispôsobiť požiadavky na mechanické spojovacie zariadenia uvedené v prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 tak, aby sa mohli používať trojbodové mechanické spojovacie zariadenia a mali by sa zaviesť vhodnejšie špecifikácie pre mechanické spojovacie zariadenia na ťahaných vozidlách, ktoré sa používajú na ťahanie iných vozidiel.

(11) Delegované nariadenie (EÚ) 2015/208 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.

(12) Keďže toto nariadenie obsahuje viacero opráv delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/208, malo by nadobudnúť účinnosť čo najskôr,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/208

Delegované nariadenie (EÚ) 2015/208 sa mení takto:

1) V kapitole IV sa vkladá tento článok 40a:

„*Článok 40a*

Prechodné ustanovenia

1. Bez ohľadu na uplatňovanie ustanovení tohto nariadenia zmeneného delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2018/829 (*) vnútroštátne orgány do 31. decembra 2018 naďalej udeľujú typové schválenia typom poľnohospodárskych a lesných vozidiel alebo typom systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek v súlade s týmto nariadením v jeho znení platnom k 8. júna 2018.

2. Bez ohľadu na uplatňovanie ustanovení tohto nariadenia zmeneného delegovaným nariadením (EÚ) 2018/829 členské štáty do 30. júna 2019 povoľujú aj uvedenie na trh, evidenciu alebo uvedenie do prevádzky poľnohospodárskych a lesných vozidiel, systémov, komponentov alebo samostatných technických jednotiek založených na type schválenom v súlade s týmto nariadením v jeho znení platnom k 8. júna 2018.

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/829 z 15. februára 2018, ktorým sa mení a opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2015/208, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 6.6.2018, s. 8).“

2) Prílohy I, V, VII, XII, XIV, XV, XXI, XXVI, XXVII, XXVIII a XXXIV sa menia v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/208

Prílohy I, IV, XII a XXXIV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 sa opravujú v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. februára 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/208

Prílohy I, V, VII, XII, XIV, XV, XXI, XXVI, XXVII, XXVIII a XXXIV k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2015/208 sa menia takto:

1. Za tabuľku v prílohe I sa dopĺňa táto poznámka:

„Okrem prípadov, keď sú v tomto nariadení stanovené konkrétne alternatívne dátumy, uplatňujú sa prechodné ustanovenia predpisov EHK OSN uvedené v tejto tabuľke. Dodržiavanie súladu s predpismi, ktoré boli prijaté po zmenách uvedených v tejto tabuľke, je prijateľné.“

2. V bode 3.1.2 prílohy V sa prvá veta nahrádza takto:

„Námaha vynaložená na riadenie, ktorá sa vyžaduje na dosiahnutie kruhu otáčania s polomerom 12 m, počnúc z priameho smeru vpred, nesmie prekročiť 25 daN v prípade neporušeného riadiaceho zariadenia.“

3. V bode 2 prílohy VII sa dopĺňa táto veta:

„Skúšky a kritériá prijateľnosti stanovené v norme ISO 5721-2:2014 sa vzťahujú aj na traktory so šírkou presahujúcou 2,55 m.“

4. Príloha XII sa mení takto:

a) Bod 6.15.1 sa nahrádza takto:

„6.15.1. Sú namontované: Povinné na všetkých vozidlách, ktorých dĺžka presahuje 4,6 m. Nepovinné na všetkých ostatných vozidlách.“

b) Bod 6.15.6 sa nahrádza takto:

„6.15.6. Orientácia: Do strany. Ak sa orientácia nemení, odrazové sklo sa môže otáčať.“

c) Bod 6.18.1 sa nahrádza takto:

„6.18.1. Sú namontované: Povinné na traktoroch, ktorých dĺžka presahuje 4,6 m. Povinné na prípojných vozidlách kategórií R3 a R4 s dĺžkou, ktorá presahuje 4,6 m. Nepovinné na všetkých ostatných vozidlách.“

d) V bode 6.18.4.3 sa posledný odsek nahrádza takto:

„V prípade vozidiel, ktorých dĺžka nepresahuje 6 m, a podvozkov s kabínou postačí montáž jedného bočného obrysového svietidla v prednej tretine alebo v poslednej tretine dĺžky vozidla. V prípade traktorov postačí aj jedno bočné obrysové svietidlo v strednej tretine dĺžky vozidla.“

e) V bode 6.18.4.3 sa dopĺňa tento odsek:

„Bočné obrysové svietidlo môže byť súčasťou plochy výstupu svetla s bočným odrazovým sklom.“

f) Bod 6.26.1 sa nahrádza takto:

„6.26.1. Sú namontované:

Povinné na vozidlách s celkovou šírkou viac ako 2,55 m.

Nepovinné na vozidlách s celkovou šírkou, ktorá nepresahuje 2,55 m.“

5. Bod 2.1 prílohy XIV sa nahrádza takto:

„2.1. Táto príloha sa uplatňuje na tie časti vonkajšieho povrchu, ktoré v podmienkach zaťaženého vozidla, vybaveného pneumatikami s najväčším priemerom alebo súpravou pásov s najväčšími vertikálnymi rozmermi, ktoré nie sú určené na ochranu pôdy a pre ktoré je schválené, so všetkými dvermi, oknami a prístupovými vekami atď. v zatvorenej polohe, predstavujú:“.

6. Príloha XV sa mení takto:

a) V časti 2 bode 3.4.2.1 sa číslo „1 000“ v obidvoch výskytoch nahrádza číslom „2 000“.

b) Časť 5 sa mení takto:

i) V bode 1.2 sa posledné tri vety vypúšťajú.

ii) V bode 5.1.3 sa číslo „1 000“ nahrádza číslom „2 000“.

iii) V bode 6.1 sa číslo „1 000“ nahrádza číslom „2 000“.

iv) Bod 6.1.1 sa nahrádza takto:

„6.1.1. Aby sa potvrdilo, že vozidlo spĺňa požiadavky tejto časti, skúša sa pri 14 ustálených frekvenciách v rozsahu, napr.: 27, 45, 65, 90, 120, 150, 190, 230, 280, 380, 450, 600, 750, 900 a od 1 000 do 2 000 MHz, v súlade s prírastkom stanoveným v norme ISO 11451-1, 3. vyd., 2005 a Amd 1:2008.“

v) V bode 7.1.2 sa číslo „1 000“ nahrádza číslom „2 000“.

vi) V bode 7.4 sa dopĺňa táto veta:

„Vozidlo sa vystaví elektromagnetickému žiareniu vo frekvenčných rozsahoch 20 až 2 000 MHz pri vertikálnej polarizácii.“

vii) Bod 7.4.2 sa nahrádza takto:

„7.4.2. Tvar skúšobného signálu

Modulácia skúšobného signálu musí byť:

a) amplitúdová modulácia (AM) s moduláciou 1 kHz a hĺbkou modulácie 80 % (m = 0,8 ± 0,04) vo frekvenčnom rozsahu 20 – 1 000 MHz (podľa obrázka 3 v tejto časti) a

b) impulzová modulácia (PM) s tónom = 577 µs a periódou = 4 600 µs vo frekvenčnom rozsahu 1 000 – 2 000 MHz podľa normy ISO 11451-1, 3. vyd., 2005 a Amd 1:2008.“

vii) Vkladá sa tento bod 7.4.4:

„7.4.4. Čas expozície

Čas expozície pre každú skúšobnú frekvenciu musí byť dostatočne dlhý na to, aby sa mohla odozva skúšaného vozidla zistiť za normálnych podmienok. V každom prípade nesmie byť kratší ako dve sekundy.“

7. Príloha XXI sa mení takto:

a) Bod 2.1 sa nahrádza takto:

„2.1. Maximálne rozmery akéhokoľvek vozidla kategórie T alebo C R sú takéto:

2.1.1. dĺžka: 12 m;

2.1.2. šírka: 2,55 m (neberúc do úvahy vyduté časti stien pneumatiky v bode styku s vozovkou);

Šírku vozidla možno zväčšiť až na 3,00 m, ak je to výlučne v dôsledku montáže pneumatík, gumových pásov alebo dvojmontážneho usporiadania pneumatík potrebných na ochranu pôdy vrátane systémov zabraňujúcich rozstreku za predpokladu, že šírka stálej konštrukcie vozidla nepresiahne 2,55 m a typovo schválené vozidlo má takisto namontovanú prinajmenšom jednu sadu pneumatík alebo súpravu gumových pásov, pri použití ktorých jeho šírka nepresiahne 2,55 m.

2.1.3. výška: 4 m.“

b) Vkladajú sa tieto body 2.3, 2.3.1, 2.3.2 a 2.3.3:

„2.3. Maximálne rozmery akéhokoľvek vozidla kategórie R sú takéto:

2.3.1. dĺžka: 12 m;

2.3.2. šírka: 2,55 m (neberúc do úvahy vyduté časti stien pneumatiky v bode styku s vozovkou).

Šírku možno zväčšiť až na 3,00 m, ak je to výlučne v dôsledku jednej z týchto okolností:

a) pri použití usporiadaní pneumatík na ochranu pôdy za predpokladu, že na vozidlo možno takisto namontovať prinajmenšom jednu sadu pneumatík, pri použití ktorých jeho šírka nepresiahne 2,55 m. Konštrukcia vozidla potrebná na účely dopravy nepresiahne 2,55 m. Ak na vozidlo možno namontovať prinajmenšom jednu sadu pneumatík, s ktorou jeho šírka nepresiahne 2,55 m, použijú sa také systémy zabraňujúce rozstreku, ak sú namontované, že šírka vozidla nepresiahne 2,55 m;

b) pri použití nástrojov, ktoré sú potrebné na fungovanie vozidla a sú v súlade s ustanoveniami vykonávacej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES (*). Konštrukcia vozidla potrebná na účely dopravy nepresiahne 2,55 m;

2.3.3. výška: 4 m.

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 24).“

8. Bod 2.4.2 prílohy XXVI sa nahrádza takto:

„2.4.2. šírka zariadenia nesmie v žiadnom bode presahovať šírku zadnej nápravy meranej v najkrajnejších bodoch kolies, neberúc do úvahy vydutie pneumatík tesne pri vozovke, ani nesmie byť o viac než 10 cm kratšia na každej strane. Tam kde je viac než jedna zadná náprava, uvažuje sa s najväčšou šírkou nápravy. Šírka zariadenia nesmie v žiadnom prípade prekročiť 2,55 m.“

9. V bode 2.1 prílohy XXVII sa prvá veta nahrádza takto:

„Šírka vozidla so zariadením nesmie presiahnuť maximálnu celkovú šírku vozidla alebo 2,55 m podľa toho, čo je užšie. Hlavná časť jeho vonkajšieho povrchu nesmie ležať viac než 120 mm smerom dovnútra od vonkajšej obrysovej plochy (maximálnej šírky) vozidla.“

10. V bode 2 prílohy XXVIII sa druhá zarážka nahrádza takto:

„— šírka nepresahovala maximálnu celkovú šírku traktora bez zariadenia alebo 2,55 m podľa toho, ktorá je užšia.“

11. V prílohe XXXIV sa vkladá tento bod:

„2.9. Ak ťahané vozidlo ťahá iné ťahané vozidlo, mechanické spojovacie zariadenie prvého ťahaného vozidla musí spĺňať požiadavky na mechanické spojovacie zariadenia traktorov.“

PRÍLOHA II

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/208

Prílohy I, IV, XII a XXXIV k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 2015/208 sa opravujú takto:

1. Príloha I sa opravuje takto:

   a) Riadok pod riadkom s predpisom č. 5 sa vypúšťa;

   b) Riadok pod riadkom s predpisom č. 21 sa vypúšťa;

   c) Riadok pod riadkom s predpisom č. 75 sa vypúšťa.

2. Príloha IV sa opravuje takto:

   a) Body 1.1, 1.2 a 2 sa vypúšťajú;

   b) Dopĺňajú sa tieto body 2, 3 a 4:

      „2. Na riadenie vozidiel patriacich do kategórie Tb a Cb s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 40 km/h a nepresahujúcou 60 km/h sa uplatňujú požiadavky normy ISO 10998:2008, Amd 1 2014.

      3. Riadenie traktorov kategórie Cb musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v bode 3.9 prílohy XXXIII.

      4. Požiadavky na námahu vynaloženú na riadenie pre vozidlá uvedené v bode 1 musia byť rovnaké ako požiadavky na vozidlá kategórie N2 stanovené v bode 6 predpisu EHK OSN č. 79, ktorý je uvedený v prílohe I.

      V prípade vozidla vybaveného obkročným sedadlom a riadidlami sa uplatňujú rovnaké požiadavky na námahu vynaloženú na riadenie v strede riadidiel.“

3. Príloha XII sa opravuje takto:

   a) V bode 6.15.5 sa posledná veta nahrádza takto:

      „Ak je odrazové sklo nižšie ako 750 mm nad vozovkou, vertikálny uhol pod horizontálou sa môže zmenšiť na 5°.“

   b) Názov doplnku 3 sa nahrádza takto:

      „Rozmery, minimálna veľkosť odrazovej plochy, farba a minimálne fotometrické požiadavky a identifikácia a označovanie signalizačných tabúľ a signalizačných fólií pre vozidlá so šírkou presahujúcou 2,55 m.“

4. Príloha XXXIV sa opravuje takto:

   a) V bode 3.4.1 sa rovnica pre h2 nahrádza takto:

      „$h_2 \leq (((m_{la} - 0{,}2 \times m_t) \times 1 - (S \times c))/(0{,}6 \times (m_{lt} - 0{,}2 \times m_t + S)))$“;

   b) V bode 8 sa písmeno b) nahrádza takto:

      „b) ťahané vymeniteľné zariadenia kategórie R1a alebo R2a, ktoré sú určené najmä na spracovanie materiálov v zmysle článku 3 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 167/2013;“.